

Moshiko no kome burrekas

Avía uno ke era muy riko i l'agradava darse ayres. Stava kaminando a la kaye, tumó dos konsesidos, les disho :

- Viní, viní a mi kaza ! Vos vo azer la onor !
I vinieron en kaza i él disho :

-Moshiko ! Presto, asiende la lumbri ! Trae la karne ! Trae las burrekas ! Trae los huevos ! Trae el rakí ! Moshiko stuvo korre korre, korre korre : ya asendió la lumbri, ya mitió la karne... I eyos s'asentaron, kumieron, bivieron... Moshiko sta mirando k'el patrón no le sta dando an él ni una burreka a gostar !

Disherón los musafires al patrón :

- Diga ? Moshiko no kere una burreka ?

- No, no kome ! disho el patrón.

- Moshiko no kere un pisiko de karne asada ?

- No, no kome ! Tiene el ojo muy arto !

Disho Moshiko :

- Aspera, yo le v'a meter meoyo an este patrón !

Salió uno de los musafires afuera, le disho :

-Mira, stash viendo a mi mestro ansina kayado ? Ama end'una le viene una birra !... Vos v'anferrar a los dos...ansina...vos va arrazgar !

- Addió ! disho el musafir, kualo stas avlando, Moshiko ? Kualo ? Komo vamos a saver ?...

Disho Moshiko :

- Kuando vash a ver ke sta aziendo...ansina...kon las manos, kijo dizir ke ya sta para tomarle la birra i ke ya se está alvantando para aharvarvos !

Bueno, el musafir entró de nuevo, i ya bevieron otr'un vaziko di rakí, ya komieron otr'un pisiko di karne, i el patrón impesó a azer ansina, bushkando los sigarros, para asinder uno.

Los dos, ki vieron esto !...s'alvantaron i lo 'nferraron, le disheron :

- Mira, ya ti va pasar ! No ay nada !

- Addió ! disho él, kualo tengo ? Kualo izi ? Kualo stash viendo ?

Le disheron : - No ay nada ! No te tomes sehorá ! Los males no pasan por las muntanyas, pasan por los benadames ! Ansina es ! Asenta, trayeremos un vazo de agua...Ya te va pasar ! Ya te va pasar

- Kualo es ? disho él, ken vos disho ke tengo krizas ? Kualo tengo ?

Disherón : - Na, Moshiko mos disho !

Disho : -Moshiko ! Ven akí ! Yo tengo krizas ? Yo aharvo a la djente ?

- I yo no komo burreka ? Yo no bevo rakí ? le disho Moshiko.

Moshiko ne mange pas de burrekas

Il était une fois un homme qui était très riche et qui aimait se donner de grands airs. Alors qu'il déambulait dans la rue, il interpella deux connaissances et leur dit :

- Venez chez moi pour me je vous reçoive avec les honneurs ! Ils lui rendirent visite. L'homme ordonne à son valet :

- Moshiko ! Vite, allume la lumière ! Apporte la viande ! Apporte les burrekas ! Apporte les oeufs ! Apporte le raki ! Moshiko s'affaira, se hâtant de toute part : il alluma la lumière, posa la viande...Eux prirent place mangèrent et burent .Moshiko les regardait sans que le patron ne propose ne fut-ce qu'une burreka !

Les invités dirent à leur hôte :

- Dites ! Moshiko ne voudrait pas une burreka ?

- Non, il ne mange pas, dit l'hôte.

-Moshiko ne voudrait pas un petit bout de viande grillée ?

- Non, il ne mange pas, il est repu. Moshiko se dit :

- Tu vas voir, je vais lui apprendre la politesse à ce patron! Lorsqu'un des invités sortit, il lui dit :

- Regardez, vous voyez que mon maître est tout calme n'est-ce pas ? Mais si, d'un seul coup, la colère s'empare de lui, il est capable de vous empoigner tous les deux et de vous trucider.

-Dieu du ciel dit l'invité, que me dis-tu-là, Moshiko ? Hein ? Comment prévoir cela ?!...

Moshiko dit :

- Quand vous allez le voir faire comme cela avec ses mains, cela voudra dire que la colère monte et qu'il est prêt à vous battre ! Bon, l'invité rentra, ils burent un autre petit verre de raki, reprirent un peu de viande, et le maître de maison commença à faire des gestes comme cela, en cherchant ses cigarettes pour en allumer une.

Les deux invités voyant cela se levèrent et le prirent par les épaules en lui disant :

- Ce n'est rien, ça va te passer. Tu vas voir !

-Mon Dieu ! dit-il, qu'est-ce que j'ai ? Qu'est-ce que j'ai fait ? Qu'est-ce que vous imaginez ?!

Ils répondirent :

- Ce n'est rien ! Ne te fais pas de mauvais sang ! Les maux sont le propre des êtres humains et pas des chiens ! C'est comme ça ! Assieds-toi, on va t'apporter un autre verre d'eau...Cela va passer ! Cela va passer !

-Mais qu'est-ce que c'est que ça ? dit-il

- Qui vous a dit que j'ai des crises ? Qu'est-ce que j'ai ?

Ils répondirent : -Mais, c'est Moshiko qui nous l'a dit !

Il s'écria : -Moshiko ! Viens ici ! Moi j'ai des crises ? Moi je passe les gens à tabac ?

- Et moi, je ne mange pas de burreka ? Je ne bois pas de raki ? rétorqua Moshiko.